

June 27, 2016

Dear Manierre families,

In light of national events that have brought increased attention to the issue of water quality, the City of Chicago announced several additional precautionary measures that will be added to the City's water testing protocol, continuing the City's track record of complying with current state and federal regulations as well as exceeding industry standards.

As part of this announcement, Chicago Public Schools (CPS) began testing the water for levels of lead from all schools across the district. Our top priority is the health and safety of our students and staff, and this testing was initiated out of an abundance of caution to ensure the water in our schools is safe. Schools are being tested based on a priority criteria that includes the age of the school, age of the students (with priority given to schools with pre-K programs), presence of a kitchen (where meals are prepared) and presence of pipes that could need repairs or replacement.

The results of all the schools are coming in on a rolling basis, and the majority have had levels under the EPA's action level of 15 parts per billion (ppb). At Manierre samples were tested from 28 sites and the water sampled from one fountain was above the action level of 15 ppb: A fountain on the second floor read at 23.5 ppb. The water from the fountain has been turned off and remediation plans are being created.

Chicago's water supply is free of lead when it leaves the treatment plant. However, lead can be found in some interior plumbing fixtures and materials, and lead found in tap water usually comes from the corrosion of these items. This explains why only one of the samples at Manierre returned with elevated results – the issue is not system-wide, but is specific to the fixtures or pipes for that fountain and will be addressed though the remediation plan. The full results of every school's water samples can be found online at cps.edu/leadtesting.

Federal guidance indicates that children under the age of six are at the highest risk for harmful lead exposure, and they can be exposed to lead from a variety of sources, including paint, soil and even some consumer products. If you are concerned about your child's possible lead exposure risks, the Chicago Department of Public Health (CDPH) recommends going to your pediatrician or one of the local health care providers listed in the attachment for testing. Additionally, CDPH's lead hotline can address any health related questions you may have or help you in deciding whether to have your child tested; for questions or more information, please call 312-747-5323. For additional information about lead and children, visit www.cdc.gov/lead.

The safety of your children is our highest priority, and we are doing everything in our power to address this situation in a quick and thorough manner. We will continue to keep you and your family informed throughout this process.

Sincerely,

Forrest Claypool

CEO, Chicago Public Schools

Dr. Julie Morita

Commissioner, Chicago Department of Public Health



27 de junio de 2016

Estimadas familias de la escuela Manierre,

Ante los eventos nacionales que han incrementado la atención en el tema de la calidad del agua, la Alcaldía de Chicago anunció varias medidas adicionales de precaución que serán agregadas al protocolo de prueba del agua de la ciudad, continuando con el cumplimiento de las regulaciones estatales y federales, que exceden los estándares industriales.

Como parte de este anuncio, las Escuelas Públicas de Chicago (CPS) comenzaron a medir los niveles de plomo en el agua de todas las escuelas del distrito. Nuestra principal prioridad es la salud y seguridad de todos nuestros estudiantes y personal, y estas pruebas fueron iniciadas solamente para extremar las precauciones y estar seguros de que el agua es segura. Las escuelas son examinadas con base a un criterio de prioridad que incluye la antigüedad del edificio, edad de los estudiantes (con prioridad para las escuelas con programas preescolares), presencia de una cocina (donde se preparan alimentos) y la presencia de cañerías que necesiten reparación o reemplazo.

Los resultados de todas las escuelas se están conociendo, y la mayoría ha registrado niveles por debajo del nivel de acción de la EPA, que es de 15 partículas por billón (ppb). En Manierre se tomaron muestras en 28 lugares y el agua de un bebedero tenía rastros de plomo por encima del nivel de acción de 15 ppb: un bebedero del segundo piso registró 23.5 ppb. El suministro de agua del bebedero fue interrumpido y se están creando planes para remediar la situación.

El agua de Chicago no tiene plomo cuando sale de la planta de tratamiento. Sin embargo, el plomo se puede encontrar en algunas cañerías internas y materiales, y el plomo encontrado en el agua potable es provocado usualmente por la corrosión de las cañerías. Esto explica por qué solamente una de las muestras de Manierre registró un nivel elevado, un tema que no es general sino específico de la cañería del bebedero, que será abordado en el plan de remediación. Los resultados completos del agua de cada escuela se pueden ver en línea en cps.edu/leadtesting.

Los lineamientos federales indican que los niños menores de seis años son los que corren mayores riesgos con la exposición al plomo, algo que puede ocurrir de varias fuentes, incluyendo pintura, tierra y algunos productos de consumo. Si están preocupados por la posible exposición de su hijo al plomo, el Departamento de Salud Pública de la ciudad de Chicago (CDPH) recomienda visitar a su pediatra o a alguno de los centros de salud listados en el material adjunto, para una prueba. Además, la línea directa del CDPH puede responder cualquier pregunta que tengan, o ayudarlos a decidir si su niño debe ser examinado; por preguntas o más información, llame por favor al 312-747-5323. Por información adicional sobre el plomo y los niños, visite www.cdc.gov/lead.

La seguridad de sus hijos es nuestra principal prioridad, y hacemos todo lo que está en nuestro poder para resolver esta situación de una manera rápida y rigurosa. Continuaremos informándoles sobre este proceso.

Atentamente,

Forrest Claypool

CEO, Escuelas Públicas de Chicago

Dra. Julie Morita, Comisionada

Departamento de Salud Pública de Chicago



School Short Name Manierre

Sample ID #	Sample Location	Sample Collection Time & Date	Test Result (ppb)	Test Resu
51167-1-W-S01-001 51167-1-W-S01-002	CPC-Inside Room 001, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND ND	ND ND
51167-1-W-S01-003	CPC- Inside Room 001, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
	CPC- Inside Room 001, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S01-004	CPC- Inside Room 001, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S01-005	CPC- Inside Room 001, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-001	CPC- Inside Room 001, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-002	CPC- Inside Room 001, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-003	CPC- Inside Room 001, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-004	CPC- Inside Room 001, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-005	CPC- Inside Room 001, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-F03-001	CPC- Inside Room 001, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-F03-002	CPC- Inside Room 001, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-F03-003	CPC- Inside Room 001, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-F03-004	CPC- Inside Room 001, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-F03-005	CPC- Inside Room 001, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F04-001	CPC- Inside Room 002, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F04-002	CPC- Inside Room 002, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F04-003	CPC- Inside Room 002, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F04-004	CPC- Inside Room 002, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F04-005	CPC- Inside Room 002, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S05-001	CPC- Inside Room 002, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S05-002	CPC- Inside Room 002, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S05-003	CPC- Inside Room 002, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S05-004	CPC- Inside Room 002, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S05-005	CPC- Inside Room 002, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S06-001	CPC- Inside Room 002, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S06-002	CPC- Inside Room 002, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S06-003	CPC- Inside Room 002, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S06-004	CPC- Inside Room 002, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S06-005	CPC- Inside Room 002, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S07-001	CPC- Inside Room 004, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S07-002	CPC- Inside Room 004, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S07-003	CPC- Inside Room 004, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S07-004	CPC- Inside Room 004, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	7.21	BA
51167-1-S-S07-005	CPC- Inside Room 004, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S08-001 51167-1-S-S08-002	CPC- Inside Room 004, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND ND	ND ND
51167-1-S-S08-003	CPC- Inside Room 004, Sink 2 CPC- Inside Room 004, Sink 2	6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S08-004	CPC- Inside Room 004, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S08-005	CPC- Inside Room 004, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F09-001	CPC- Inside Room 004, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F09-002	CPC- Inside Room 004, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F09-003	CPC- Inside Room 004, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F09-004	CPC- Inside Room 004, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F09-005	CPC- Inside Room 004, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F10-001	CPC- Inside Room 003, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F10-002	CPC- Inside Room 003, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F10-003	CPC- Inside Room 003, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F10-004	CPC- Inside Room 003, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F10-005	CPC- Inside Room 003, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S12-001	CPC- Inside Room 003, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S12-002	CPC- Inside Room 003, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S12-002 51167-1-S-S12-003 51167-1-S-S12-004	CPC- Inside Room 003, Sink 2 CPC- Inside Room 003, Sink 2 CPC- Inside Room 003, Sink 2	6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM	ND ND	ND ND
51167-1-S-S12-004 51167-1-S-S12-005 51167-1-S-S13-001	CPC- Inside Room 003, Sink 2 CPC- Inside Room 008, Sink 2	6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM	ND ND	ND ND
51167-1-S-S13-001	CPC- Inside Room 006, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S13-002		6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S13-003		6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S13-004	CPC-Inside Room 006, Sink 1 CPC-Inside Room 006, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S13-005	CPC- Inside Room 006, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S14-001	CPC- Inside Room 006, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S14-002	CPC- Inside Room 006, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S14-003	CPC- Inside Room 006, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S14-004	CPC- Inside Room 006, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S14-005	CPC- Inside Room 006, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F15-001	CPC- Inside Room 006, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F15-002	CPC- Inside Room 006, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F15-003	CPC- Inside Room 006, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F15-004	CPC- Inside Room 006, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F15-005	CPC- Inside Room 006, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F16-001	CPC- Inside Room 005, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F16-002	CPC- Inside Room 005, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F16-003	CPC- Inside Room 005, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F16-004	CPC- Inside Room 005, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F16-005	CPC- Inside Room 005, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S17-001	CPC- Inside Room 005, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S17-002	CPC- Inside Room 005, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S17-003	CPC- Inside Room 005, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S17-004	CPC- Inside Room 005, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S17-005	CPC- Inside Room 005, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S18-001	CPC- Inside Room 005, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S18-002	CPC- Inside Room 005, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S18-003	CPC- Inside Room 005, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S18-004	CPC- Inside Room 005, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S18-005	CPC- Inside Room 005, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F19-001	CPC- Inside Room 007, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F19-002	CPC- Inside Room 007, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F19-002	CPC- Inside Room 007, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F19-003	CPC- Inside Room 007, Fountain	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-F19-004 51167-1-S-F19-005 51167-1-S-S20-001	CPC- Inside Room 007, Fountain CPC- Inside Room 007, Sink 1	6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM	ND ND ND	ND ND
51167-1-S-S20-001	CPC- Inside Room 007, Sink 1	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S20-002		6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S20-003		6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S20-004	CPC- Inside Room 007, Sink 1 CPC- Inside Room 007, Sink 1	6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM	ND ND ND	ND ND ND
51167-1-S-S20-005 51167-1-S-S21-001 51167-1-S-S21-002	CPC- Inside Room 007, Sink 1 CPC- Inside Room 007, Sink 2 CPC Inside Room 007, Sink 2	6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM 6/1/16 5:00 AM	ND ND ND	ND ND
51167-1-S-S21-003	CPC- Inside Room 007, Sink 2 CPC- Inside Room 007, Sink 2 CPC- Inside Room 007, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND ND ND	ND
51167-1-S-S21-004	CPC- Inside Room 007, Sink 2	6/1/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-S-S21-005	CPC- Inside Room 007, Sink 2	6/1/16 5:00 AM		ND
51167-1-W-S01-001	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S01-002	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S01-003	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S01-004	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S01-005	Main- Kitchen, Sink 1	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-001	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-002	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-003	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-004	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S02-005	Main- Kitchen, Sink 2	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S03-001	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S03-002	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S03-003	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S03-004	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-W-S03-005	Main- Kitchen, Sink 3	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-N-F04-001	Main- Outside Room 106, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-N-F04-002	Main- Outside Room 106, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-N-F04-003	Main- Outside Room 106, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-N-F04-003	Main- Outside Room 106, Fountain Main- Outside Room 106, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-N-F04-004		6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-1-R-F04-005 51167-1-E-F07-001 51167-1-E-F07-002	Main- Outside Room 117, Fountain Main- Outside Room 117, Fountain Main- Outside Room 117, Fountain	6/2/16 5:00 AM 6/2/16 5:00 AM 6/2/16 5:00 AM	ND ND ND	ND ND
51167-1-E-F07-002 51167-1-E-F07-003 51167-1-E-F07-004	Main- Outside Room 117, Fountain Main- Outside Room 117, Fountain Main- Outside Room 117, Fountain	6/2/16 5:00 AM 6/2/16 5:00 AM	ND ND ND	ND ND
51167-1-E-F07-005 51167-1-E-F07-005 51167-2-W-F01-001	Main- Outside Room 117, Fountain Main- Outside Room 207, Fountain Main- Outside Room 207, Fountain	6/2/16 5:00 AM 6/2/16 5:00 AM	ND ND ND	ND ND
51167-2-W-F01-002	Main- Outside Room 207, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-W-F01-003	Main- Outside Room 207, Fountain Main- Outside Room 207, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-W-F01-004		6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-W-F01-005	Main- Outside Room 207, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F02-001	Main- Outside Room 213, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F02-002	Main- Outside Room 213, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F02-003	Main- Outside Room 213, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F02-004	Main- Outside Room 213, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F02-005	Main- Outside Room 213, Fountain	6/2/16 5:00 AM	23.5	AA
51167-2-E-F03-001	Main- Outside Room 217, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F03-002	Main- Outside Room 217, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F03-003	Main- Outside Room 217, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F03-004	Main- Outside Room 217, Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND	ND
51167-2-E-F03-005	Main- Outside Room 217. Fountain	6/2/16 5:00 AM	ND ND	ND